

Dan

Chapter 8

English Interlinear

Reference: American Standard Version

דָנִיָּאֵל	Daniel	אֲנִי	[to] me	אֲלֵי	to me	נִרְאָה	appeared	חִזּוֹן	a vision	הַמֶּלֶךְ	King	בְּלָאשָׁזָר	of Belshazzar	לְמַלְכָות	of the reign	שָׁלֹשׁ	three	בָשָׁנָה	In year	1	
H1840		H0589		H0413		H7200		H2377		H4428		H1112		H4438		H7969		H8141			

בְּתִיחַלְתָה: הַנִּרְאָה אֲלֵי בָשָׁנָה אַחֲרֵי
the first time the one that appeared after

In the third year of the reign of king Belshazzar a vision appeared unto me, even unto me, Daniel, after that which appeared unto me at the first.

בְּשֻׁשְׁן	in Shushan	וְאַנְיִי	that I [was]	בְּרָאָתִי	while I was looking	וַיְהִי	and it so happened	בְּחִזּוֹן	in the vision	וְאַרְאָה	And I saw	2							
H7800		H0589		H7200		H1961		H2377		H7200									
עַל	by	הִיִּתִי	was	וְאַנְיִ	that I	בְּחִזּוֹן	and I saw	הַמִּדְיָנִה	the province	בְּעִילָם	in Elam	אֲשֶׁר	which [is]	הַבִּירָה	the citadel				
H1961		H0589		H2377		H4082		H4082		H1002									

אוֹלֵי: אֹולֵי
Ulai the River

And I saw in the vision; now it was so, that when I saw, I was in Shushan the palace, which is in the province of Elam; and I saw in the vision, and I was by the river Ulai.

הַאֲבָל	the river	לִפְנֵי	beside	עַמְדָה	standing was	אֶחָד	a	אַיִל	ram	וְהַפְּתָחָה	and there	וְאָרָה	and saw	עַיִל	my eyes	וְאָשָׁא	And I lifted	3
H0180		H6440		H5975		H0259		H2009		H2009		H7200		H5375				
מִן	than	גָּבְתָה	higher	וְהַאֲתָה	but one [was]	גָּבְתָה	[were] high	וְהַקְרָנִים	and the two horns	קְרָנִים	two horns	וְלֹ	and which had					
H1364		H0259		H1364				H0314		H0314		H5927		H1364		H8145		

בָּאַחֲרָה: עַלְהָה וְהַגְּבָהָה וְהַגְּבָהָה
last came up and the higher [one] the second

Then I lifted up mine eyes, and saw, and, behold, there stood before the river a ram which had two horns: and the two horns were high; but one was higher than the other, and the higher came up last.

חַיּוֹת	animal	וְכֹלֶ	so that	וְגַבְתָה	and southward	וְאַפְוֹנוֹה	and northward	וְמִמְּהָ	westward	מִנְנָה	pushing	הַאֲלִיל	the ram	אַתְּ	רָאָתִי	אָתְּ	I saw	4
H3605		H5045				H6828		H3220		H5055		H0853		H0853		H7200		
וַיַּעֲשֵׂה	but he did	מִינְדוֹ	from his hand	מִשְׁאֵל	that could deliver	וְאַיִן	and [there was] none	לִפְנֵו	him	יַעֲמֹדוּ	could withstand	לֹא						
H3027				H5337		H0369		H6440		H5975		H3808						

בְּרַצְנוֹן: וְהַגְּדִילָה
and became great according to his will

[H1431](#) [H7522](#)

I saw the ram pushing westward, and northward, and southward; and no beasts could stand before him, neither was there any that could deliver out of his hand; but he did according to his will, and magnified himself.

the west	from	came	goat	a male goat	and suddenly	considering	was	And as I	5
H4628		H0935	H5795	H6842		H2009		H0995	
and the goat [had]		the ground	touching	and without	the earth	of all	the surface	across	
H6842		H0776	H5060	H0369	H0776	H3605	H6440		
					עִינָיו:	בּीּוּן	חִזּוּת	קָרְנוֹן	
					his eyes	between	notable	a horn	
					H0996		H2380		

And as I was considering, behold, a he-goat came from the west over the face of the whole earth, and touched not the ground: and the goat had a notable horn between his eyes.

beside	standing	I had seen	which	two horns	that had	the ram	to	And he came	6
H6440	H5975	H7200			H1167		H5704	H0935	
				כח:	בְּחִמְתָּה	אֶלְיוֹן	וַיַּרְאָתִי		
				power	with furious	him	and at ran	the river	
				H2534	H0413	H7323		H0180	

And he came to the ram that had the two horns, which I saw standing before the river, and ran upon him in the fury of his power.

against him	and he was moved with rage	the ram	to	confronting	And I saw him	7
H0413	H4843		H0681	H5060	H7200	
power	there was	and no	his horns	two	אֶת-	
H1961	H3808			H8147	H0853	H7665
and no one	and trampled him	to the ground	but he cast him down		אֶת-	and attacked
H3808	H7429		H7993		H0853	H5221
				מִקְרָב:	לְאֵיל	בְּאֵיל
				from his hand	the ram	in the ram
				H3027		
					H5337	
						H1961

And I saw him come close unto the ram, and he was moved with anger against him, and smote the ram, and brake his two horns; and there was no power in the ram to stand before him; but he cast him down to the ground, and trampled upon him; and there was none that could deliver the ram out of his hand.

but when he became strong	very great	grew	goat	Therefore the male goat	8
H3966		H5704	H1431	H5795	H6842
toward [the] four	in place of it	four	notable ones	and came up	
H0702	H8478	H0702	H2380	H5927	
					רִוחֹת
					הַשְׁמִים:
					of the heavens
					H7307
				H8064	

And the he-goat magnified himself exceedingly: and when he was strong, the great horn was broken; and instead of it there came up four notable horns toward the four winds of heaven.

יְגַדֵּר	וְתַגְדֵּל	מְצֻעִירָה	אַחַת	קֶרֶן	יִצָּא	מֵהֶם	הַאֲחַת	וְמִן־	9
exceedingly	and which grew great	little	a	horn	came	of them	of one	And out	
		H1431	H4704	H0259	H3318	H1992	H0259		

הָאָבִי :	וְאַל	הַמִּזְרָח	וְאַל	הַנֶּגֶב	וְאַל
the Glorious [Land]	and toward	the east	and toward	the south	toward

And out of one of them came forth a little horn, which waxed exceeding great, toward the south, and toward the east, and toward the glorious land.

הַצְבָּא	מִן־	אֶרְצָה	וַיַּפְלֵל	וְשָׁמְיִם	צָבָא	עַד־	וְתַגְדֵּל	10
of the host	[some]	to the ground	and it cast down	of heaven	the host	to	And it grew up	
	H0776		H5307	H8064		H5704	H1431	

וְתַרְמַסֵּם :	וְתַרְמַסֵּם :	הַכּוֹכְבִים	וְמִן־
and trampled them	and trampled them	of the stars	and [some]

And it waxed great, even to the host of heaven; and some of the host and of the stars it cast down to the ground, and trampled upon them.

הַרִּים	וּמְגַנֵּבָן	הַגְּנִיל	הַצְבָּא	שָׁרֵךְ	וְעַד	11
was taken away	and by him	He exalted [himself]	of the host	the Prince	And even as high as	
		H1431		H8269	H5704	

מִקְדָּשׁוֹ :	מִכּוֹן	וְהַשְׁלָךְ	הַתְּמִיד	הַיּוֹם (
of His sanctuary	the place	and was cast down	the daily [sacrifice]	was taken away

Yea, it magnified itself, even to the prince of the host; and it took away from him the continual burnt-offering, and the place of his sanctuary was cast down.

בְּפֶשַׁע	הַתְּמִיד	עַל	תַּבְנֵן	וְצָבָא	12
because of transgression	the daily [sacrifices]	to oppose	was given over [to the horn]	And an army	
H6588	H8548		H5414		

וְהַצְלִיחָה :	וְעָשָׂה	אֶרְצָה	אֶתְמָתָה	וְתַשְׁלַךְ
and prospered	and He did [all this]	to the ground	truth	and he cast down

And the host was given over to it together with the continual burnt-offering through transgression; and it cast down truth to the ground, and it did its pleasure and prospered.

לְפָלָמָונִי	קָדוֹשׁ	אַחֲרָה	וַיֹּאמֶר	מִרְבָּר	קָדוֹשׁ	אַחֲרָה	וְאַשְׁמָעוֹת	13
to that certain [one]	holy one	[another]	and said	speaking	holy one	a	And I heard	
H6422	H6918	H0259	H0559	H1696	H6918	H0259	H8085	

הַתְּמִיד	הַחִזּוֹן	מָתִי	עַד־	הַמְּרָבֵר
[concerning] the daily [sacrifices]	the vision	long [will be]	how	who was speaking

וְצָבָא	תַּהֲנֵם	שְׁלָמָם	וְהַפְּשָׁע
and the host	and both the sanctuary	the giving	of desolation

מִרְמָסִים :				
--------------	--	--	--	--

to be trampled under [foot]

[H4823](#)

Then I heard a holy one speaking; and another holy one said unto that certain one who spake, How long shall be the vision concerning the continual burnt-offering, and the transgression that maketh desolate, to give both the sanctuary and the host to be trodden under foot?

מֵאוֹת וָשָׁלַשׁ אֲלָמִים בָּקָר עֶרֶב עַד אֶלְיָהוּ נֹאמֵר 14
 hundred and three two thousand days evenings for to me and he said
[H3967](#) [H7969](#) [H0505](#) [H1242](#) [H6153](#) [H5704](#) [H0413](#) [H0559](#)
 קָדְשׁוֹ הַמְּקָדֵשׁ וְנִצְׁדָּקָה : the sanctuary then shall be cleansed
[H6944](#) [H6663](#)

And he said unto me, Unto two thousand and three hundred evenings and mornings; then shall the sanctuary be cleansed.

וְאָבֹקָשָׁה הַחִזּוֹן אֶת דָּנִיאֵל אָנָּי בְּרָאָתִי וַיָּהִי 15
 and was seeking the vision - Daniel I when had seen And it came to pass
[H1245](#) [H2377](#) [H0853](#) [H1840](#) [H0589](#) [H7200](#) [H1961](#)
 גָּבָר : כְּמַרְאָה נָמֵד וְדַבָּר בִּנְהָתָה
 of a man one having the appearance before me there stood that suddenly the meaning
[H1397](#) [H4758](#) [H5048](#) [H5975](#) [H2009](#) [H0998](#)

And it came to pass, when I, even I Daniel, had seen the vision, that I sought to understand it; and, behold, there stood before me as the appearance of a man.

גֶּבֶרְיָאֵל וַיֹּאמֶר וַיִּקְרָא אֵלֵי בֵּין אֶרְםָה קֹל וְאָשְׁמָע 16
 Gabriel and said and who called the Ulai between [the banks of] of man a voice And I heard
[H1403](#) [H0559](#) [H7121](#) [H0195](#) [H0996](#) [H0120](#) [H8085](#)
 הַמְּרָאָה : אֶת לְהַלֵּל הַבְּנָן
 the vision - this [man] make understand
[H4758](#) [H0853](#) [H1975](#) [H0995](#)

And I heard a man's voice between the banks of the Ulai, which called, and said, Gabriel, make this man to understand the vision.

פִּנְךָ עַל-וְאָפָלָה נִבְעָת וּבְבָאוֹ עַמְּדֵי אֶצְלָן וַיָּבֹא 17
 my face on and fell I was afraid and when he came where I stood near So he came
[H6440](#) [H5307](#) [H1204](#) [H0935](#) [H5975](#) [H0681](#) [H0935](#)
 הַחִזּוֹן : קְץ לְעַתָּה כִּי אֶרְםָה בָּן הַבְּנָן אֶל וַיֹּאמֶר
 the vision [refers] of the end to the time that of man son Understand to me but he said
[H2377](#) [H7093](#) [H6256](#) [H0120](#) [H0995](#) [H0413](#) [H0559](#)

So he came near where I stood; and when he came, I was affrighted, and fell upon my face: but he said unto me, Understand, O son of man; for the vision belongeth to the time of the end.

אֶרְצָה פִּנְךָ עַל-נִרְבָּמָת עַמְּדֵי וּבְרָבָרוֹ 18
 to the ground my face with I was in a deep sleep with me And as he was speaking
[H0776](#) [H6440](#) [H7290](#) [H1696](#)
 עַמְּדֵי : עַל-וְיַעֲמִידָנִי בְּנִי וְנִגְעַעַת
 upright on and stood me me but he touched
[H5975](#) [H5975](#) [H5975](#) [H5060](#)

Now as he was speaking with me, I fell into a deep sleep with my face toward the ground; but he touched me, and set me upright.

בְּאַתְּרִיתִי יִהְיֶה אֲשֶׁר אַתָּה מִזְדִּיעַ הַנּוֹן וַיֹּאמֶר 19
 in the latter time shall happen what I am making known to you Look And he said
[H0319](#) [H1961](#) [H0853](#) [H3045](#) [H2009](#) [H0559](#)
 קְץ : לְמֹעֵד כִּי חֹזֶם
 the end [shall be] at the time appointed for of the indignation
[H7093](#) [H4150](#) [H5975](#) [H2195](#)

And he said, Behold, I will make thee know what shall be in the latter time of the indignation; for it belongeth to the appointed time of the end.

וּפְרָסָה	מְדִי	מַלְכֵי	[they are] the kings	תְּקִרְנִים	the two horns	בַּעַל	רָאִיתָ	אֲשֶׁר-	חָאֵל	20
and Persia	of Media					having	you saw	which	The ram	
H6539	H4074	H4428				H1167	H7200			

The ram which thou sawest, that had the two horns, they are the kings of Media and Persia.

בֵּין	אֲשֶׁר	קָנְדּוֹלָה	וְקָרְנוֹן	יְיָ	מֶלֶךְ	הַשָּׁׁעֵר	וְהַצְפֵּר	21
between	that [is]	large	and the horn	of Greece	the kingdom	male	And the goat [is]	
H0996				H3120	H4428		H6842	

And the rough he-goat is the king of Greece: and the great horn that is between his eyes is the first king.

מֶלֶכִיּוֹת	אַרְבַּע	תְּחִזֵּה	אַרְבַּע	וְתַעֲמֹדֶנָה	וְתַהְשִׁבָּרָת	22
kingdoms	four	in its place	the four	that stood up	And as for the broken [horn]	
H4438	H0702	H8478	H0702	H5975	H7665	
		בְּכָחָה:	וְלֹא	וְיַעֲמֹדֶנָה	מִנְיָה	
		with its power	but not	shall arise	out of that nation	
				H3808	H5975	

And as for that which was broken, in the place whereof four stood up, four kingdoms shall stand up out of the nation, but not with his power:

הַפְשָׁעִים	כִּתְמָ	מִלְכּוֹתָם	וּבְאַחֲרִית	23
the transgressors	when have reached their fullness	of their kingdom	And in the latter time	
H6586	H8552	H4438	H0319	
חִידּוֹת:	וִמְבַין	פְּנִים	עֹז	יַעֲמֹד
sinister schemes	and who understands	Having features	fierce	A king
H2420	H0995	H6440	H5794	H4428
				H5975

And in the latter time of their kingdom, when the transgressors are come to the full, a king of fierce countenance, and understanding dark sentences, shall stand up.

ישׁחַת He shall destroy H7843	וּנְפָלָאֹת and fearfully H6381	בְּכָחָו by his own power	וְלֹא but not H3808	כָּחָו His power	וְעַצְם and shall be mighty	24
--	--	-------------------------------------	--	----------------------------	---------------------------------------	----

קָרְשִׁים: **וְעַמְּדָה** and [also] the people **עֲצֹמוֹמִים** the mighty **וְהַשְׁחִיתָה** and He shall destroy **וְעַשָּׂה** and thrive **וְהַצְלִיחָה** and shall prosper
H6918 H6099 H7843

And his power shall be mighty, but not by his own power; and he shall destroy wonderfully, and shall prosper and do his pleasure; and he shall destroy the mighty ones and the holy people.

וְלֹבֶבּוּ בֵּרֹר מְרֹמָה וְהַאֲלִילָה שְׁכָלוּ וְעַל-
and in his heart under his rule deceit and He shall cause to prosper his cunning And Through
H3824 H3027 H4820 H7922

שָׁרֵךְ the Prince H8269	וְעַל־ and even against	רַבִּים many	יִשְׁתַּחֲתֵית He shall destroy	וּבְשָׁלֹוחָ and in [their] prosperity	יִגְבַּחַל he shall exalt [himself] H1431
---------------------------------------	-----------------------------------	------------------------	---	--	--

ישָׁבֵר:	יד	וְבַאֲפָס	יַעֲמֹד	שָׁרִים
he shall be broken	[human] means	but without	He shall rise	of princes
H7665	H3027		H5975	H8269

And through his policy he shall cause craft to prosper in his hand; and he shall magnify himself in his heart, and in their security shall he destroy many: he shall also stand up against the prince of princes; but he shall be broken without hand.

וְאַתָּה
therefore you הִנֵּה
is אָמֵת
TRUE נִאָמֵר
was told אֲשֶׁר
which וְתַבְאַךְ
and mornings חָעֵרֶב
of the evenings וּמִרְאָה
And the vision 26

לִימִימִים
many רַבִּים:
[it refers] to days [in the future] כִּי
for הַחִזּוֹן
the vision סְתִּים
seal up H2377

[H1931](#) [H0571](#) [H0559](#) [H1242](#) [H6153](#) [H4758](#)

And the vision of the evenings and mornings which hath been told is true: but shut thou up the vision; for it belongeth to many days to come.

אַתָּה
- and went about וְאַעֲשָׂה
and afterward I arose וְאַקְרֵי
for days יָמִים
and was sick וְנַחֲלִיתִי
fainted נִהְיוֹתִי
Daniel דָנִיָּאֵל
And I וְאַנְנִי 27

מִבֵּין:
understood it פ
but no one וְאֵין
the vision הַמִּרְאָה
by עַל־
and I was astonished וְאַשְׁתּוּמָם
of the king הַמֶּלֶךְ
business מִלְאָכָת H4399

[H0853](#) [H0995](#) [H0369](#) [H4758](#) [H3117](#) [H1961](#) [H1840](#) [H0589](#)

And I, Daniel, fainted, and was sick certain days; then I rose up, and did the king's business: and I wondered at the vision, but none understood it.